Жак Превер

Зимова пісенька для дітей

Перекладач: М.Коцюбинська

Джерело: З книги: Антологія зарубіжної поезії другої половини XIX — XX сторіччя (укладач Д.С.Наливайко).— К.: "Навчальна книга", 2002.

Зимової ночі
хтось білий під вікнами ходить
хтось білий під вікнами бродить
То ходить дід сніговик
з люлькою своєю незмінною
Великий дід сніговик
якому незатишно й зимно
Дід сніговик до села приходить
Дід сніговик до села приходить
У вікно зазирне на снігу потупцює
а потім на вогник заходить
До малої хатинки
не стукаючи заходить
До малої хатинки
не стукаючи заходить
І щоб нарешті зігрітися
І щоб нарешті зігрітися
біля гарячої грубки сідає
біля червоної грубки сідає
І раптом за мить зникає
І лишається тільки води калюжа
в якій плаває його файка
І ще лишається стара шапка.